

## Si può prevenire?

Non esiste un trattamento preventivo vero e proprio. Tuttavia, se c'è una collaborazione da parte di tutti è possibile fermare il problema sul nascere!

Cosa possono fare i genitori:

- ✓ educare i bambini a non ammuccchiare capi di vestiario (sugli attaccapanni, sulle panche..);
- ✓ educare i bambini ad evitare lo scambio di oggetti personali (pettini, cappelli, sciarpe, nastri, fermagli per capelli, asciugamani..);
- ✓ ispezionare almeno una volta a settimana la testa del bambino;
- ✓ se a scuola è in corso una infestazione i controlli vanno fatti con più attenzione e frequenza, estendendoli a tutti i componenti della famiglia.

Cosa possono fare le scuole:

- ✓ sensibilizzare le famiglie e facilitare la comunicazione;

Cosa può fare l'Az. ULSS:

- ✓ collaborare con le scuole nelle attività di informazione e sensibilizzazione delle famiglie.

Per informazioni rivolgersi a:

**AULSS 17**

**Dipartimento di Prevenzione  
Servizio Igiene e Sanità Pubblica**

tel. 049 9598750-749

fax 049 9598750

Eventuali note

---

---

---

---

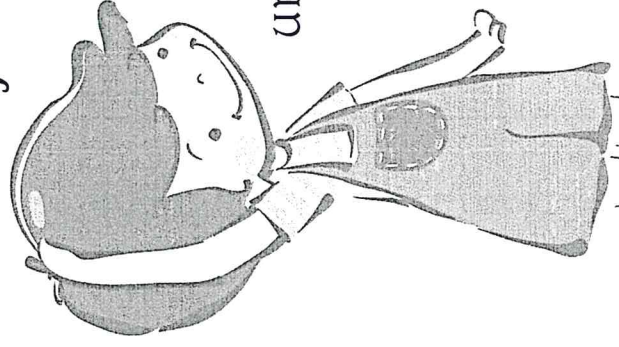
---

---

Bibliografia:

- "Consigli sulla prevenzione di alcune malattie infettive/pedicolosi". Ministero della Salute: <http://www.sanita.it/malinf>
- "Linee guida per la diagnosi e il trattamento della pedicolosi del capo". In Esperienze dermatologiche Vol VIII n. 4-Ottobre 2006- 213-227
- "Manuale per la prevenzione delle malattie infettive nelle comunità infantili e scolastiche". Regione Veneto- MIUR Veneto 2010.

Pieghevole informativo rev.00 del 14/2/2013  
Allegato n. 12 alla POP-DIP PREV-SISP-07



## Che cos'è la Pediculosi?

E' una infestazione causata da un piccolo insetto grigio-biancastro, il PIDOCCHIO DEL CAPO, è molto mobile ma non vola, ha zampe uncinatate che gli permettono di attaccarsi fortemente ai capelli nutrendosi del sangue dalla cute del cuoio capelluto.

Senza tale nutrimento il pidocchio non sopravvive nell'ambiente oltre le 24-48 ore.

La femmina vive nei capelli circa tre settimane e può deporre fino a trecento uova (LENDINI) che maturano e si schiudono in 7-10 giorni.

## Come si manifesta?

L'infestazione si presenta con intenso prurito al capo. Ad un attento esame tra i capelli si notano, soprattutto all'altezza della nuca, dietro le orecchie, le lendini che hanno l'aspetto di puntini bianchi o marrone chiaro, di forma allungata, traslucidi, poco più piccoli di una capocchia di spillo. A differenza della forfora, con cui potrebbero confondersi, le lendini sono fortemente attaccate ai capelli da una particolare sostanza adesiva.

## Come si trasmette?

Il contagio avviene fra persona e persona, sia per contatto diretto (test-testa) che attraverso lo scambio di effetti personali quali: pettini, cappelli, asciugamani, sciarpe, cuscini..

**I PIDOCCHI NON FANNO DISTINZIONE DI CLASSE SOCIALE O DI RAZZA, NON SONO INFLUENZATI DAL GRADO DI IGIENE PERSONALE O DALLA LUNGHEZZA DEI CAPELLI!**

## Quando cercare i pidocchi

Nel periodo scolastico è bene prendere l'abitudine di esaminare la testa di vostro figlio una volta alla settimana e con una particolare attenzione alla ripresa della scuola, dopo una vacanza.

Occorre munirsi di molta pazienza se i capelli sono lunghi, si esamina una ciocca di capelli alla volta.

Partendo dalla nuca si solleva una ciocca con un pettine a denti fitti, poi si osservano i capelli dalla radice alla punta. La ricerca va fatta in un luogo ben illuminato.

Appena si nota la presenza dei pidocchi o delle lendini si inizia la cura. Allo stesso tempo si avverte l'insegnante, che a sua volta informerà gli altri genitori. **QUESTO E' L'UNICO MODO PER ARRESTARE L'INFESTAZIONE!**

## Come si cura?

La cura è diretta ad eliminare i parassiti ed ad inattivare le lendini, per evitare che il problema si ripresenti di nuovo. I derivati del piretro sono consigliati perché caratterizzati da buona efficacia..

Si possono trovare in commercio vari prodotti a base di piretro: i preparati in lozione, gel o schiuma hanno maggior efficacia, se si seguono con attenzione le istruzioni riportate sul foglietto illustrativo.

Il trattamento completo richiede due applicazioni dello stesso prodotto, con un intervallo di una settimana l'una dall'altra.

Dopo il trattamento è utile osservare le seguenti regole:

- ✓ pettinare i capelli con pettini a denti fitti
- ✓ sfilare le lendini.
- ✓ eseguire un controllo sistematico a tutti i membri della famiglia

Il giorno dopo aver iniziato il trattamento disinfestante si può essere riammessi in comunità.

## In caso di infestazione:

- ✓ lavare a temperatura superiore a 60 °C federe, berretti, sciarpe..
- ✓ in alternativa chiudere in buste di nylon indumenti o giochi in pelouche per una decina di giorni;
- ✓ pettini e spazzole vanno tenuti immersi in acqua molto calda (circa 60°) per 10 minuti.

## هل تتوفر إمكانية الوقاية؟

لا يوجد علاج وقائي فعلي و خاص و لكن وفي جميع الأحوال، إذا كان هنالك تعاون من قبل الجميع سيكون من الممكن وضع حد لهذه المشكلة فور نشوئها.

ما الذي باستطاعة أولياء الأمور عمله:

✓ تعليم الأطفال على عدم تجميع ملابسهم بشكل متركم (على علاقات/مشابك الملابس أو على المقاعد).

✓ تعليم الأطفال على عدم تبادل الأغراض الشخصية (الأمشاط القبعات، الأوشحة، شرايط و دبابيس الشعر، المناشف...).

✓ تقييش/فحص رأس الطفل مرة في الأسبوع على الأقل.

✓ إذا كانت العدوى منتشرة في المدرسة، يتوجب إجراء عملية الفحص/الكشف بأكثر بعناية و تكرارية أكبر و توسيع مجال الفحص/الكشف على كافة أفراد العائلة.

ما الذي باستطاعة المدرسة عمله:

✓ استشارة اهتمام العائلات و تسهيل الاتصالات.

ما الذي باستطاعة مؤسسة الوحدة الاجتماعية الصحية المحلية العمل:

✓ التعاون مع المدارس في مجال نشر المعلومات و استشارة اهتمام العائلات.

للحصول على معلومات راجع:

الوحدة الاجتماعية الصحية المحلية AULSS 17

دائرة الوقاية

النظافة الصحية و الصحة العامة

رقم الهاتف 049 9598750-749

الفاكس 049 9598750

ملاحظات محتملة

---

---

---

---

---

---

المصدر:

"تصائح للوقاية من بعض الأمراض المعدية: القمل". وزارة الصحة  
<http://www.sanita.it/malinf>

"دليل الإرشاد لتشخيص و معالجة حالات قمل الرأس" ضمن  
خبرات طب الجلد – المجلد الثامن رقم 4 تشرين الأول/أكتوبر  
227-213-2006

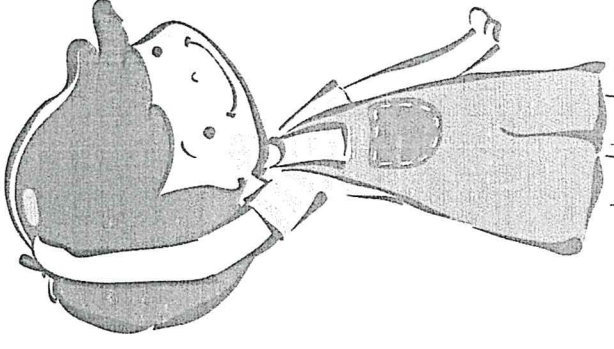
"كتيب تعليمات الوقاية من الأمراض المعدية في مجتمعات الأطفال و المدارس" إقليم فينيتو – وزارة التعليم، الجامعات و البحث العلمي  
2010.

نشرة معلومات، مراجعة 00 لتاريخ 2013/2/14

ملحق رقم 12 لـ POP-DIP PREV-SISP-07

Pieghvole informativo rev.00 del 14/2/2013

Allegato n. 12 alla POP-DIP PREV-SISP-07



## ما هو القمل؟

هو عبارة عن عدوى طفيليات تسببها حشرة صغيرة لونها رمادي-ضارب إلى البياض. قمل الرأس يتحرك كثيراً ولكنه لا يطير، لديه أقدام معقوفين والتي تسمح له بالإمساك جيداً بالشعر لكي تتغذى على دم جلد فروة الرأس. بدون هذه التغذية لن يستطيع القمل البقاء على قيد الحياة في البيئة لأكثر من 24-48 ساعة.

تعيش أنثى القمل في الشعر لمدة 3 أسابيع و باستطاعتها أن تضع حوالي ثلاثمائة بيضة (بيض القمل) والتي سوف تنمو و تنتفخ خلال 7-10 أيام.

## كيف تظهر أعراضه؟

تظهر العدوى بطفيليات القمل عند الشعور بحكة حادة في الرأس، بعد فحص دقيق للشعر سوف يتم ملاحظة - وبالأخص في مؤخرة العنق و خلف الأذن - بيض القمل بمظهرهم على شكل نقاط بيضاء أو بني فاتح ممتدة طويلاً و شبه شفافة و أصغر قليلاً من رأس البوبس. و على عكس قشرة الرأس و التي يمكنها أن نتعشأ، تبقى بويضات القمل ملتصقة بقوة على الشعر بواسطة مادة لاصقة خاصة بهم.

## كيف تنتقل العدوى؟

تنتقل العدوى من شخص إلى آخر سواء عن طريق الملابس المباشرة (رأس-رأس) أو عن طريق تبادل الأغراض الشخصية مثل: أمشاط الشعر، القبعات، المناشف، الأوشحة، المخدات أي الوسائد...

إن القمل لا يفرق بين الطبقات الاجتماعية أو العرق/الأصل و لا تؤثر عليه درجة النظافة الشخصية أو طول الشعر!

## متى يتم البحث عن القمل

خلال الفترة المدرسية، من المستحسن اتخاذ عادة تتمثل في فحص رأس طفلكم مرة في الأسبوع و مع الانتباه بشكل خاص عند العودة إلى المدرسة بعد العطلة.

إذا كان الشعر طويل يتوجب التحلي بكثير من الصبر، بحيث يتم فحص كل خصلة لوحدها و بالتالي الانتقال إلى الأخرى.

فابتداءً من مؤخرة العنق يتم رفع كل خصلة بمشط ذو أسنان كثيفة، و بالتالي فحص الشعر من جذوره و حتى إطفاه. يجب أن تتم عملية البحث هذه في مكان ذو إضاءة جيدة.

بمجرد ملاحظ وجود القمل يتوجب بدء العلاج على الفور. وفي نفس الوقت العمل على تنبيه المعلمين الذين سوف يخبرون بدورهم أولياء الأمور الآخرين. فهذه هي الطريقة الوحيدة لإيقاف انتقال العدوى بهذه الطفيليات.

## كيف يتم معالجته؟

العلاج المباشر يتمثل في التخلص من طفيليات القمل و القضاء على البويضات، ذلك لتجنب التعرض للمشكلة مرة أخرى. تتصح مشتقات حشيشه الحمى و التي تدعى أيضا عاقر قرحا، و ذلك بفضل ميزاتها الفعالة جيداً.

من الممكن إيجادهم في المحلات التجارية التي تباع منتجات مصنوعة أساساً من حشيشه الحمى: تتميز المستحضرات المصنوعة على شكل غسول، جل أو رغوة بفعالية أكبر، وذلك إذا تم إتباع التعليمات المسجلة في نشرة التعليمات الخاصة بها.

للعلاج الكامل يتطلب استعمال المنتج مرتين على فترتين تفصل بينهما مدة أسبوع.

بعد تطبيق العلاج تبرز أهمية التقييد بالقواعد التالية:

✓ تمشيط الشعر بمشط ذو أسنان كثيفة.

✓ سحب بويضات القمل.

✓ إجراء فحص بشكل منتظم لكافة أفراد العائلة.

يجوز العودة إلى ممارسة الحياة الاجتماعية في اليوم

التالي لتاريخ بدء العلاج الذي يقضي على طفيليات القمل.

## في حالة العدوى بالطفيليات:

✓ غسل المخدات/الوسائد، القبعات، الأوشحة و إلى آخره على حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية.

✓ أو بدلا عن ذلك، وضع الملابس أو الألعاب المصنوعة من نسيج الخميلة في كيس من النايلون و إغلاقه جيداً لمدة عشرة أيام.

✓ يتم وضع الأمشاط و فراشي الشعر في ماء ساخن جدا (60 درجة مئوية تقريبا) لمدة 10 دقائق.

## 可以预防吗？

没有严格意义上的预防措施。但是，如果我们相互合作，可以防止问题的出现。

家长可以：

- ✓ 教导孩子不要把衣服堆放（在挂衣架、椅子等处）；
- ✓ 教导孩子不要和他人交换私人物品（梳子、帽子、围巾、发带、发夹、毛巾等）；
- ✓ 每周检查至少一次孩子的头；
- ✓ 如果学校正在流行该病，需要更仔细、更经常地检查，而且还要检查所有的家人。

学校可以：

- ✓ 提高家长的关注，保证及时的沟通交流；

地方医疗机构 ULSS 可以：

- ✓ 与学校合作，普及相关知识，提高家长的关注。

详情请咨询：

地方医疗机构 (ULSS) 17

预防部

公共卫生与健康服务

电话 +39 049 9598750-749

传真 +39 049 9598750

注释

---

---

---

---

---

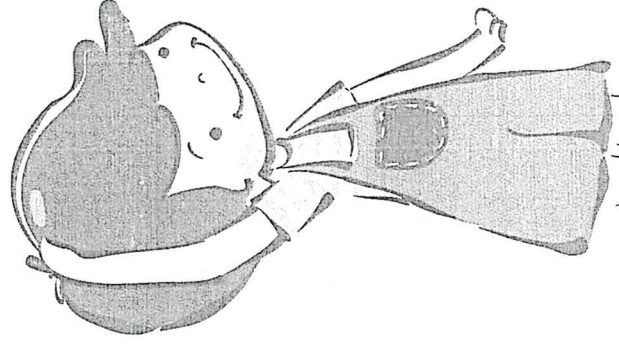
---

参考文献：

来源：《关于预防传染性疾病的建议》，卫生部，  
<http://www.sanita.it/malinf>；

《关于针对和治疗头虱的指导方针》，《皮肤病学试验》（Esperienze dermatologiche），2006 年第 4 期  
第 8 卷，213-227 页；

《学校及幼儿园预防传染性疾病的手册》，威尼托大区-意大利教育部，2010 年。



## 什么是虱病？

是由灰白色的小寄生虫头虱引起的疾病；虱虫是活动的，但不会飞，它的爪像钩子一样，可以牢牢地抓住头发，从头皮的皮肤中吸取血液。没有血液的情况下，虱虫存活不超过 24-48 小时。

母虱在头发里生存 3 周，能够产下 300 枚虱卵，7-10 天后虱虫破卵而出。

## 症状是什么？

头发非常痒。仔细观察会发现头发，特别是颈部、耳后的头发有呈白色、淡咖啡色的小点，长形，半透明，比大头针针头略小。容易和头皮屑混淆，但虱卵凭借一种粘附性物质紧紧地留在头发上。

## 如何传播？

其传播可通过人与人的直接接触（头到头的），或者间接接触，如梳子、帽子、毛巾、围巾、枕头等。

虱病与社会阶层、种族、个人清洁状况和头发长短无关。

## 如何治疗？

治疗就是直接杀死寄生虫，使虱卵失去活性，以防止复发。除虫菊的衍生品对治疗很有效，建议使用。

主要成分为除虫菊的产品有很多；遵循说明书正确使用水剂、凝胶、泡沫状的产品，都能取得较好的效果。

完整的治疗需要使用同样的产品两个疗程，中间间隔一周的时间。

用药后，还需要：

- ✓ 用细齿梳梳理头发；
  - ✓ 拿掉虱卵；
  - ✓ 对所有家人进行检查。
- 消毒治疗开始后第二天  
可以重新回到学校等公共场所。

## 什么时候检查是否有虱虫？

学校上课期间最好养成习惯，每周检查一次孩子的头；假期返校后，要特别注意。

如果是长发，检查时，必须非常地耐心，一绺一绺地查看。

从颈部开始用细齿梳拿出一绺头发，从根部到发梢仔细地查看。一定要在光线良好的地方检查。

一旦发现虱虫或虱卵，要马上开始治疗。同时，告知老师，以便通知其他家长。这是抑制传播的唯一方法。

## 如果受到了感染：

- ✓ 用 60 °C 以上的水清洗枕套、帽子、围巾等；
- ✓ 也可选择将衣物或毛绒玩具密封在塑料袋中约十天；
- ✓ 将梳子和刷子浸在高温水（约 60°）中约 10 分钟。